



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Saturday, 7 December 2019 — No. 94

(Extraordinary Sitting)

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

Extraordinary Sitting

The Assembly was called to order at 9.01 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline Mr. Luc O'Bomsawin's career in law enforcement and his commitment to his community.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to deplore the use of an exceptional procedure to speed up the passage of Bill 34 on establishing electricity distribution rates.

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to underline the success of the Val-d'Or firefighters' breakfast.

7 December 2019

Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel) made a statement to denounce the use of an exceptional procedure to speed up the passage of Bill 34 on establishing electricity distribution rates.

Mrs. Picard (Soulanges) made a statement to pay tribute to Mr. François Pleau, Mayor of Sainte-Marthe, for having saved a man's life.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 25th anniversary of the company La Vallée de la Framboise.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the plan to restore the Bouthillier house in Saint-Jean.

Mrs. Ghazal (Mercier) made a statement to list the opponents of Bill 34 on establishing electricity distribution rates.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to pay tribute to the organization Hébergement Fleur de Macadam for its contribution to fighting homelessness.

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to denounce the consequences on small and medium enterprises of the passage of Bill 34 on establishing electricity distribution rates.

7 December 2019

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, to conclude consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, the Assembly appoint the hours of meeting as follows:

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 9.00 o'clock a.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or until it decides to adjourn its proceedings.

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, the Assembly establish the exceptional legislative procedure as provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

7 December 2019

At 10.03 o'clock a.m., the President suspended the proceedings to allow the Members to examine the motions moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader.

The proceedings resumed at 10.36 o'clock a.m.

The President informed the Assembly that the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, was in order.

Limited Debate

The President informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate on the reasons why the Assembly was summoned for extraordinary sittings and on both motions moved by the Government House Leader, namely the motion to appoint the times during which the Assembly shall meet and the motion to introduce an exceptional legislative procedure: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 27 seconds to the Second Opposition Group; 11 minutes 12 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and a recorded division was thereupon demanded.

7 December 2019

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **278** in Appendix)

Yeas: **62** Nays: **42** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **279** in Appendix)

Yeas: **62** Nays: **42** Abstentions: **0**

ORDERS OF THE DAY

At 1.04 o'clock p.m., the President suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 1.21 o'clock p.m.

7 December 2019

Presenting Reports from Committees

Mr. Lemay (Masson), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which met on 22, 23, 24, 25, 29, 30 and 31 October and on 1, 5, 6, 7, 12, 14, 20, 21, 27 and 28 November 2019 for clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates. The Committee did not conclude its clause-by-clause consideration of the bill.

(Sessional Paper No. 1281-20191207)

At 1.22 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 1.30 o'clock p.m.

Government Bills

Committee of the Whole

Pursuant to the order just adopted, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole for clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates.

The Committee of the Whole undertook clause-by-clause consideration of Bill 34.

7 December 2019

With the permission of Mr. Picard, First Vice-President, Chair of the Committee of the Whole, Mrs. Ghazal (Mercier) tabled the following:

A bundle of amendments to Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates.

(Sessional Paper No. 1282-20191206)

Since the time allotted to the Committee of the Whole had elapsed, Bill 34 was thereupon reported.

At 6.34 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 9.17 o'clock p.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee of the Whole on its clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, together with the amendments transmitted by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, Mr. Polo (Laval-des-Rapides), Mrs. Ghazal (Mercier) and Mr. Gaudreault (Jonquière).

The amendments were declared in order, except the amendment proposed by Mr. Polo (Laval-des-Rapides) to section 1, because it alters the principle of the bill, and except the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 14.1, because it introduces a new principle into the bill.

7 December 2019

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 29 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 17 minutes 26 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 6 minutes 13 seconds to the Second Opposition Group; 5 minutes 36 seconds to the Third Opposition Group; and 45 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 1 minute. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

Mr. Picard, First Vice-President, following a speech by Mr. Tanguay, Official Opposition House Leader, indicated that an alleged breach of privilege must be raised immediately after the breach occurs or by written notice transmitted to the President not later than one hour before Routine Proceedings. Since the facts raised by the Official Opposition House Leader had not just occurred, he would have to notify the President in writing in accordance with the second paragraph of Standing Order 69.

The debate continued.

The debate being concluded, Mr. Picard, First Vice-President, put the question on the amendments.

The questions were put severally on the amendments proposed by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources. The amendments to sections 19 and 20 were carried. The amendments to sections 2, 5, 14, 17, and 21 as well as the amendment introducing section 20.1 were carried on division.

The amendments proposed by Mr. Polo (Laval-des-Rapides), on questions put severally thereon, were negatived.

The amendments proposed by Mrs. Ghazal (Mercier), on questions put thereon, were negatived.

The amendments proposed by Mr. Gaudreault (Jonquière), on questions put severally thereon, were negatived.

7 December 2019

Amended sections 2, 5, 14, 17 and 19 were carried. Amended sections 20 and 21 were carried on division.

The sections of the bill that the Committee of the Whole had not disposed of, on questions put severally thereon, were carried on division.

The title of the bill, the motion to adjust the references contained in the bill, and the motion to renumber the bill, on questions put thereon, were carried.

The question was put on the report, as amended, and a recorded division was thereupon demanded.

The amended report was concurred in on the following vote:

(Division No. **280** in Appendix)

Yeas: **61** Nays: **39** Abstentions: **0**

Passage

Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, moved the passage of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates.

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 29 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 17 minutes 26 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 6 minutes 13 seconds to the Second Opposition Group; 5 minutes 36 seconds to the Third Opposition Group; and 45 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 1 minute. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

7 December 2019

Sunday, 8 December 2019

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **281** in Appendix)

Yeas: **60** Nays: **39** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 34 was passed.

At 12.12 o'clock a.m., the Assembly having concluded consideration of the matter for which it had been summoned, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 4 February 2020 at 1.40 o'clock p.m.

ROYAL ASSENT

On Sunday, 8 December 2019 at 12.40 o'clock a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, Mrs. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice), Mr. Lemay (Masson) and Mr. Girard (Lac-Saint-Jean), Delegates of the Premier, and of Mrs. Beauregard, Director ofittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

34 An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates

FRANÇOIS PARADIS

President

7 December 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, to appoint the hours during which the Assembly shall meet:

(Division No. 278)

YEAS - 62

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Guillemette (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Bussière (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Lachance (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Chapleau)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Laforest (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)

NAYS - 42

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rotiroti (QLP)
Arcand (QLP)	Fournier (IND)	Maccarone (QLP)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	(Bonaventure)
Barrette (QLP)	(Jonquière)	Massé (QS)	Sauvé (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Mélançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tanguay (QLP)
Birnbaum (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charbonneau (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	LeBel (PQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	(Rimouski)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)	
Fontecilla (QS)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)	

7 December 2019

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, to introduce an exceptional legislative procedure:

(Division No. 279)

YEAS - 62

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Guillemette (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Bussière (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Lachance (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Chapleau)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Laforest (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)

NAYS - 42

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rotiroti (QLP)
Arcand (QLP)	Fournier (IND)	Maccarone (QLP)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	(Bonaventure)
Barrette (QLP)	(Jonquière)	Massé (QS)	Sauvé (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tanguay (QLP)
Birnbaum (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charbonneau (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	LeBel (PQ)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	(Rimouski)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)	
Fontecilla (QS)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)	

7 December 2019

On the amended report from the Committee of the Whole:

(Division No. 280)

YEAS - 61

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Guilbault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Bussière (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Caire (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Carmant (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Charest (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
Chassin (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Champlain)		

NAYS - 39

Anglade (QLP)	Fournier (IND)	Maccarone (QLP)	Rotiroti (QLP)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Massé (QS)	(Bonaventure)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Melançon (QLP)	Sauvé (QLP)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Birnbaum (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	LeBel (PQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	(Rimouski)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)	
Fortin (QLP)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)	

On the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, that Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, do now pass:

(Division No. 281)

YEAS - 60

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Guillemette (CAQ)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Lachance (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Laforest (CAQ)	Martel (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	McCann (CAQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Berthier)	

NAYS - 39

Anglade (QLP)	Fournier (IND)	Maccarone (QLP)	Rotiroti (QLP)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Massé (QS)	(Bonaventure)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Melançon (QLP)	Sauvé (QLP)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Birnbaum (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	LeBel (PQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	(Rimouski)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)	
Fortin (QLP)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)	